

# La España Artística

PERIÓDICO DE TEATROS, LITERATURA, POLÍTICA Y BELLAS ARTES.

Director: GABRIEL MERINO

AGENCIA TEATRAL

en combinación con las mas importantes del Extranjero

OFICINAS: POZAS-4-2.º

APARTADO N.º 129

TELÉFONO 421

ADMINISTRADOR Y REDACTOR: ENRIQUE ZUMEL

## PRECIOS DE SUSCRICIÓN

	Ptas.	Cts.
Madrid, mes.....	1	50
Id trimestre.....	2	50
Provincias, trimestre.....	5	50
Ultramar y Extranjero, semestre.....	10	50
Numero atrasado.....	5	50

## PUNTOS DE SUSCRICIÓN

En la Administración: Pozas, 4, 2.º y en las principales librerías.  
Las suscripciones de provincias pueden hacerse en casa de los correspondientes de la Galería El Teatro de D. Florencio Fisciowich, ó remitiendo el importe á la Administración.

Este periódico se publica los días 1, 8, 15 y 22 de cada mes, y contiene noticias del movimiento artístico en Europa y América.

Para anuncios y comunicados véase la cuarta plana.

Horas de oficina: los días no festivos de 11 á 6.

En la Guía Artística se anunciarán constantemente gratis los artistas suscritores que se hallen disponibles.

Toda la correspondencia á D. Florencio Fisciowich.

El pago siempre adelantado.

## CRÓNICA

Ahora sí que va de veras.

El calor se ha cansado de ser tolerante y empieza á apretar de firme sin pararse en contemplaciones de ningún género.

Con los primeros ardores del Estío comienza la buena época para los jardinitos de Recoletos, para los bancos del Prado y para los puestos de agua que en larga y pintoresca fila se extienden desde la Fuente de Neptuno hasta la casa de la Moneda.

Atravesar Madrid en el centro del día es en esta época una verdadera heroicidad.

Únicamente los mártires del deber se arriesgan á ello por pura necesidad.

Muchos salen porque *deben...* y no quieren aguantar en casa las chillerías de los *ingleses*.

Pero la mayoría de las personas que no tienen obligación perentoria de salir, se pasan en su casa las horas de calor en paños tan menores que á veces están sin paños. Es una delicia el ir á casa de alguien durante la siesta.

Se tira de la campanilla.

Larga pausa.

Vuelta á llamar un poco más fuerte.

Silencio profundo. Solo de vez en cuando se oyen confusamente puertas que crujen, gergones que chillan y camas que se mueven.

Después un leve cuchicheo, y por último ruido de pasos que va acercándose hasta la puerta.

Nueva pausa. El ventanillo se entreabre con disimulo para ver al importuno. Si es persona desconocida, la mirilla se cierra de nuevo, los pasos se alejan con precaución y... ¡ya puede uno estarse llamando toda la tarde!

¡Solo el eco responderá á su campanillazos!—como dicen en las novelas por entregas.

Si por el contrario, el visitante es persona á quien no pueden negarse, entonces la cosa ya varía.

—¿Quién es? preguntan desde dentro con voz soñolienta.

—Gente de paz.

Y si el que llama tiene oído fino y pone atención, escuchará por el interior de la casa carreras—de pies descalzos, por supuesto,—murmillos, ruidos extraños y otros excesos.

Por fin se abre la puerta. Y á compás de la puerta se le abre también la boca á la doncella.

—¿Qué deseaba usted?—dice bostezando con ensañamiento.

—¿Están los Sres. de Pérez?

—Pase V. Voy á llamarles.

Y la chica desaparece dejando á V. sumido en la más profunda oscuridad.

De lo primero que V. se acuerda es de *La Diva*, porque se encuentra con que allí

«todo, todo, todo está oscurito,  
todo cerradito,  
todo muy fresquito.»

lo cual que á causa de estas tinieblas da V. ocho tropezones por minuto, derriba V. el botijo que está refrescándose en el pasillo y cuelga V. el sombrero en el suelo creyendo que había percha en la pared.

Se avanza un poco y llega V. á la sala, no sin que antes haya V. visto algunas sombras blancas que huyen en distintas direcciones.

Los señores de la casa, durante la visita no cesan de bostezar y quejarse del calor.

Y como no hay nada más contagioso que el bostezo, acaba V. por imitarlos y sale de allí sudando si Dios tiene qué—que sí tiene,—con los ojos llorosos y con las mandíbulas doloridas.

Y esto que pasa en las casas particulares le ocurre á V. también en las oficinas y en todas partes.

Los empleados imitan á los expedientes; es decir, duermen el sueño de los justos.

¡Guay del que va á preguntar por algo que le interese!

Por toda contestación oye un coro de ronquidos ó un concertante de bostezos. Es un idilio.

..

zado del coturno fuera del sagrado recinto; pero conservó siempre un carácter religioso, como las producciones más antiguas de la China y de la India, recitadas en teatros erigidos al lado de las pagodas

II

TESPIS, FRÍNICO, ESQUILO, SÓFOCLES Y EURÍPIDES.

Descrita la primitiva forma del teatro griego, pasemos á examinar las variaciones y los adelantos que fueron introduciendo en él los poetas cuyos nombres han llegado hasta nosotros, aunque de muy pocos se han conservado las obras.

Tespis fué el primer innovador; en tiempo de Solon, añadió al coro un personaje que representaba una acción; las mujeres fueron introducidas en la escena por Frínico, y consiguió hacer representar la toma de Mileto á expensas de Temístocles; y de un modo tan patético, que multaron al poeta en mil dracmas, porque los griegos creyeron ver en la obra una reprensión por no haber socorrido aquella ciudad. Querido dió trajes á los actores, y para representar sus dramas se construyó un teatro por primera vez.

Esquilo superó estos débiles ensayos; se inspiró en el amor patrio; la epopeya jónica y la poesía lírica de los Dorios, le enseñaron á remontar el vuelo. Al único actor introducido por Tespis para hablar con el coro, añadió otro que formase el diálogo: proveyó á la

Sin duda por esto los madrileños dicen que el día del verano es la noche.

Y en cuanto el Sol se oculta y el calor cede un poco, se lanzan á la calle.

Los bancos del Prado y Recoletos son tomados por asalto y comienzan unos curiosísimos diálogos á la intemperie entre los que podríamos llamar «vecinos de asiento,» como los baños.

Algunas parejas—y no de Orden Público, sino de otro orden más privado,—buscan un puesto de agua en Recoletos que esté algo retirado, y allí, en el sitio más oscurito, medio ocultos entre el ramaje y cabe el desvendado velador, se hacen amorosas protestas mientras consumen el clásico vaso de agua con azucarillo y gotas de triple anís

¡Y apenas si se escuchan detalles graciosos en esos bancos del Prado!

Casi todas las que allí concurren son viudas que han venido á menos.

El tema favorito de las conversaciones es hablar pestes de los que se van á los puertos del Cantábrico ó á los más concurridos balnearios.

—Yo no puedo ir,—dicen algunas matronas de la clase de *pasivas*,—porque mi posición no es hoy la que era hace algunos años cuando vivía *aquel*. Pero, crea V., caballero, que aunque tuviera los tesoros de *Queso*...

—Con R., señora, con R.

—Bueno; pues digo que aunque tuviera los tesoros de *Queso* (!) no abandonaría la tranquilidad de mi casa para meterme en una fonda donde, después de llevarle á una un sentido, le tratan á una á zapatazos. ¿Dónde está una mejor que en su casa? Yo, francamente, no entro en la moda; con un vestidito ligero, unas cuantas horas de paseo nocturno y alguno que otro vaso de horchata á que suele convidarnos el novio de la niña que aspira á ser aspirante de Telégrafos, tengolo suficiente para pasar el verano mejor que esos cursis que huyen cobardemente de aquí en cuanto el termómetro marca cincuenta grados. (!)

Y así sucesivamente todos van tronando contra los que se van.

Por supuesto que si ellos pudieran marcharse, aunque fuera á las playas de

tragedia de regular escenario, trajes y decoraciones y de procedimientos mecánicos. Retrató al hombre en sus formas más gigantescas cuando por una fuerza superior es arrojado de la cumbre de la fortuna, al abismo de la miseria; buscó asuntos en las tradiciones más remotas; en aquellos mitos que revelaban las sublimes verdades primitivas y que había aprendido en la escuela de Pitágoras.

Cuando peligraba la independencia griega en Maraton y Salamina, no solo combatió Esquilo, sino que continuó su patriótica empresa excitando el valor nacional. En la tragedia de *Los Persas*, que el sofista Gorgias dijo que había sido inspirada más por Marte que por Baco, eligió el momento heroico del país más influyente en las opiniones y en la política, que no las proezas de los semidioses, por ser verdadero y presente; pues la guerra empezada entonces, no debía concluirse sino con Alejandro Magno.

También en las demás tragedias fué su objeto despertar sentimientos adecuados á la época; mostrar la importancia de la victoria ateniense y probar que la libertad no sucumbe nunca.

De sus ochenta tragedias, han llegado á nosotros *El Prometeo encadenado*; *Los siete delante de Tebas*; *Los Persas*; *Las Suplicantes*; *Agamenón*; *Las Coéforas*; *Las Euménides*.

Esquilo, como Dante, es tosco en el estilo, cuanto grandioso en las ideas; son pocos sus incidentes, pero propios para causar impresión; abusa de las me-

Navalcarnero, no quedaba nadie para murmurar.

..

San Antonio de la Florida ha venido á inaugurar la época de las verbenas clásicas.

Los industriales en rosquillas aprovechan la ocasión para vender las que sobraron de la romería de San Isidro.

¡Así están ellas de endurecidas! ¡Ni Sagasta, contándoles todas sus desventuras, es capaz de enternecer á esos pedazos de piedra berroqueña con baño de azúcar del Renacimiento!

Este año las verbenas han de verse más concurridas que de costumbre.

Porque precisamente están ahora de moda los *santos*.

Y las *señas*.

Como que nos han originado un conflicto místico de primer orden.

Y lo malo es que el asunto del *santo* no tiene solución.

Pero ya verán Vdes. cómo al fin y á la postre hay quién se alza con el santo y la limosna.

..

Los teatros de verano ofrecen poquísimas novedades que sean dignas de especial mención en esta *Crónica*.

De modo que á falta de asuntos teatrales he preferido dedicar este artículo á solemnizar la entrada del verano.

Saludemos á la nueva estación diciéndola con el mayor respecto:

¡Bien venida seas... pero no aprietes mucho porque revientas á los que no pueden salir de Madrid!

Consolémonos con que en las abrasadas tardes de Julio y Agosto solo nos quedará el recurso de suspirar tristemente y exclamar con aire melancólico y resignado:

¡Qué hermoso debe estar el Sardinero...

¡lástima que nos coja sin dinero!

FRUTOS COJON Y ALES.

táforas; exagera las imágenes; es más grave que correcto; más sublime que bello. Por lo demás, en general, propende á inspirar más bien terror que piedad.

Sófocles decía de él, «*hace el bien sin saberlo*,» palabras que indican que este nuevo trágico, debía unir al instinto el arte. Después de la batalla de Salamina fué Sófocles elegido por su hermosura para cantar el pean en coro de los jóvenes y bailar alrededor del trofeo de la Victoria. Capitaneó después los ejércitos á las órdenes de Pericles y Tucídides; en su vejez fué sacerdote: fué muy querido y respetado; solo un hijo ingrato le acusó en su decrepitud de imbecilidad, y se disculpó leyendo su *Edipo en Colona*: como se disculpó Esquilo acusado de haber violado los misterios mostrando las heridas recibidas en Salamina.

Sófocles adaptó la tragedia á la dulzura de su carácter y á la índole apacible y cortés de los contemporáneos de Pericles. Compuso 130 tragedias; solo quedan de ellas siete de las mejores, que son: *Ayax furioso*, ó *las Traquinias*; *Electra*, *Filocetes*; *Edipo rey*; *Edipo en Colona* y *Antigone*.

No compuso su público como Esquilo sólo de Sacerdotes, de ancianos y de patricios; introdujo en él además á la mujer. Introdujo un tercer personaje en los coros; desterró los entes mitológicos y de razón, aunque se atuvo constantemente á reyes y héroes; á la idea del destino sustituyó la de la Providencia.

(Se continuará.)

2

## HISTORIA DEL TEATRO

DESDE SU ORIGEN PRIMITIVO HASTA NUESTROS DÍAS

POR

D. ENRIQUE ZUMEL.

(Continuación.)

Este rey no podía pasar sin Neoptolemo y Sítiro, y agradeció á los atenienses el haber permitido que asistiesen á sus festines. Sítiro en recompensa pidió á Filipo las hijas de un amigo suyo, que habían sido hechas esclavas en Olinto, y fué el único entre los griegos, que se interesó por las desgracias de los Focidenses, rescatando á muchos de ellos. Golo se alababa de haber ganado en dos noches un talento, y es sabido que quince talentos, constituían un gran capital en Atenas.

Después de las fiestas de Baco, los cantos de los coros, la pompa de las procesiones, la simulación de una vida silvestre convertida en obra civil, la representación de las proezas de los grandes personajes que introdujeron antes que nadie la agricultura y la civilización, tenían ya un no sé qué de teatral, como los misterios de nuestra Edad media.

La libre musa griega se atrevió á poner el pie cal-

ESQUILO (1)

SU VIDA, SUS TRAGEDIAS

Esquilo es un astro del arte escénico: es el padre de la tragedia griega por haber sido esta por él perfeccionada; es el autor más aplaudido de su tiempo en este género de obras, y el más admirado desde entonces en el transcurso de los siglos. Su vida se ofrece realizada en dos conceptos: ya exponiéndose en defensa de su patria como valiente soldado, ya revestida de imperecedera gloria, como cultivador del arte escénico en su mayor sublimidad. Varón tan insigne, tuvo su cuna en Eléusis, Atenas, el año 525, anterior á la era cristiana, y fué hijo de Eforión, de la clase de los eupatridas. Cuando las invasiones de los persas, acaecidas en su juventud y en los más floridos años de su existencia, luchó con sus dos heróicos hermanos en Maratón, donde vertió su sangre, y en Salamina y Platea; famosos combates que ha eternizado la historia. No es mucho, pues, que la existencia del guerrero denodado se refleje repetidas veces en los bellísimos pensamientos del poeta, inspirados por el patriotismo y el recuerdo de los hechos hazñosos de que debió ser testigo y actor. Hubo, sin duda, de alternar el ejercicio de las armas con el cultivo de las musas, porque desde muy mozo hizo ver que estas diosas de la poesía le favorecían con sus inspiraciones. Se atribuye á varias causas el haber abandonado tan aplaudido autor el suelo de Atenas. Sábese que murió en Gela, á los 69 años de su edad, el de 456 antes de Jesucristo. Obra suya se cree el epitafio puesto en su sepulcro, y así debió ser, y lo demuestra que en nada en él se alude á las creaciones de su poderoso ingenio que tanta celebridad le proporcionaron, y si solo á la gloria que consiguió como ardiente y decidido defensor de su patria. Semejante rasgo de modestia que tanto redunda en su honra, prueba que él mismo fué, en efecto, su autor. A serlo otro, imperdonable falta sería no haber consagrado siquiera leve recuerdo á la portentosa elevación de su númen. Tales son las noticias, bien escasas por cierto, que se tienen del que es una de las mayores glorias del arte dramático de la antigüedad.

Cinco siglos antes de nuestra era, solo en un período no completo de cien años, aparece en la escena griega la Musa trágica; adquiere en vuelo atrevido, suma grandeza y dignidad, pero también decae y llega á una de esas épocas tan fatales para el arte en que solo se conserva el recuerdo de las glorias perdidas. Tres genios son los que lo sostienen á una altura admirable. Al desaparecer Esquilo, Sófocles y Eurípides, la tragedia griega vió marchitos los laureles que tan merecidamente había conquistado. El primero de estos grandes poetas había logrado eclipsar por completo la memoria de sus predecesores, cuyas obras no tuvieron el privilegio de darse á conocer, conservándose en su posteridad. Esquilo, además de las reformas materiales que introdujo en las apariencias del mismo espectáculo y del mayor brillo que dió á la escena, prestó imponente majestad al coro, imprimiendo al estilo trágico aquella sublimidad y grandeza tan necesarias, y que constituyen la verdadera obra de este género. El trágico ateniense era á la vez un poeta lírico de vuelos desusados é inspiración vehemente. El vigor, la energía, la elevación, la ternura, la flexibilidad de estilo y atrevimiento en las imágenes, constituyen su lenguaje poético. Tan admirables dotes, se realzan sobremanera en el coro de sus ficciones trágicas, algunos de los que presenta como principal personaje de su acción. Tal acontece en *Las Suplicantes* y en las *Euménides*, donde el canto de los coros, extensos á veces en demasía, son los que más evidencian su ingenio y su númen.

(1) Introducción á la *Orestíada*, trilogía trágica de este insigne dramático, traducida por el autor de aquella.

Las tragedias de Esquilo conocidas, entre el gran número de las que compuso, son siete. Cierto es que alguna de estas, en especial la titulada *Prometeo* y *Las Suplicantes*, carecen de movimiento escénico, y llegan á parecer sólo admirables cuadros dramáticos, exuberantes de lirismo y grandiosos por su forma y el pensamiento que en ellos domina; pero esta falta de acción se halla compensada en todas sus creaciones con las magníficas figuras que ofrece como sus protagonistas, las cuales por la grandeza con que las reviste, las pasiones con que las anima, y el atrevimiento que presta á sus acciones, no pueden menos de excitar la admiración, reconociendo que son hijas de la inspiración y el talento de un gran trágico.

Prometeo, al tomar la vida que le da el poeta, es el héroe de la resignación que soporta una sentencia injustísima por haber sido el bienhechor de los hombres. En medio de sus indecibles sufrimientos y su infortunio sin igual, es enérgico y fuerte, y apostrofa al dios tirano y cruel que le ha encadenado á la desnuda roca donde ha de permanecer siglos y siglos. La expresión de pesar del Titan aherrojado es dulce y conmovedora en sus diálogos con las Oceánidas y la infortunada Io, que sufrió á su vez las horribles consecuencias del amor que hubo inspirado á Júpiter, en los celos de la airada Juno. No espantan al vencido Prometeo las convulsiones de la naturaleza, ni que mar y tierra se confundan, ni que el cielo se inflame al igneo resplandor del rayo: un aterrador espectáculo no le hacen ceder en sus propósitos, ni debilitan su firmeza. Ciertamente que asombra un carácter tan bien sostenido en esta acción olímpica que tiene por escenario aquel monte solitario é inhiersto que se eleva entre Europa y Asia en el país del Escita. Los elevados pensamientos, las amenas descripciones, la delicadeza de las imágenes, esmaltan esta obra y excitan el interés hasta la catástrofe final que es terrible y grandiosa. Prometeo se ve aniquilado al rayo que penetra en el seno de la roca que le retiene y le hace desaparecer entre sus ruinas. Tan espantoso desenlace justifica el nombre de tragedia dado á este poema dramático, cuyo carácter no ha tenido hasta tan pavoroso momento

ÁNGEL LASSO DE LA VEGA.

(Se continuará.)

LOS TEATROS DE MADRID

**Príncipe Alfonso.**—Mal empieza la campaña de estrenos en este coliseo.

*Un viaje al Nilo* fué unánime y justamente gritando; jamás hemos visto una obra tan desprovista de fundamento y de interés como la que la empresa nos sirvió el viernes 8.

**Liceo Rius.**—A beneficio de la aplaudida artista Pilar Ezquerria se celebró el sábado 9 del actual una escogida función.

La novedad de la noche fué el estreno de un drama en un acto y en verso titulado *Olas de sangre*.

En este drama hay una porción de muertos y heridos, lo mismo que si se tratara de un terremoto. Pero no se puede negar que la versificación es correcta y fluida, y que el autor demuestra tener condiciones para cultivar el género.

La obra produjo en el público verdadero entusiasmo, hasta el punto de que al presentarse el autor, la escena se cubrió de sombreros, igual que en plaza de toros cuando se quiere premiar el arrojé de un *matador* de cartel.

Y después de todo, esta manifestación no estaba fuera de lugar si se tiene en cuenta que en el drama en cuestión el autor *mata* á casi todos los personajes.

A pesar de esto, felicitamos sinceramente al señor Izquierdo, que es el padre de la criatura.

La obra tuvo un buen desempeño por parte de la Srta. Ezquerria, y los Sres. Torres, Rodríguez, Loza, Cappús y Ventura.

En las demás piezas se portaron muy bien la beneficiada, la Srta. Orejón, y en general todos los que tomaron parte, mereciendo especial mención el señor Huelves, que hizo admirablemente el protagonista de *Lanceros*.

La concurrencia era muy numerosa.

Nuestra enhorabuena á la estimable artista señorita Ezquerria.

**Maravillas.** Éxito muy lisonjero alcanzó la zarzuela de los Sres. Estremera y Brull, *El Milano*. Tanto el libro como la música fueron aplaudidos con justicia. La ejecución inmejorable.

**Comedia.**—Las representaciones de *El Capello á cilindro* han llevado bastante concurrencia á este lindo coliseo.

La Compañía de Novelli se ha esmerado en el desempeño de la aplaudida comedia de Vital Aza, pero la obra ha perdido bastante en la traducción, porque su principal defensa está en el diálogo, y era difícil que los chistes tuviesen el mismo efecto en italiano que en español.

Por lo demás, la traducción está hecha discretamente y los artistas interpretan con cariño sus papeles respectivos.

Merecen especialísima mención las Sras. Zuchiini y Fortucci, encargadas de los papeles que crearon la Pepa Guerra y Eloisa Górriz, el Sr. Novelli, que hace el doctor á maravilla, y el actor Pasquinelli, que en el papel de *Pepino* que estrenó Mendiguchía, resulta un tipo delicioso.

Los demás cumplieron.

**Recoletos.**—Con gran fortuna empiezan los estrenos en este coliseo.

*Noche de feria* es un lindísimo juguete en que los chistes y las situaciones cómicas tienen al público en constante hilaridad.

La música es también agradable, repitiéndose un número en medio de los unánimes aplausos del público.

Los autores Sres. Olona y Chapí fueron llamados á escena con insistencia, no presentándose más que el primero.

La ejecución buena; distinguiéndose mucho la Segovia, Julio Ruiz y Carreras.

Al final estrenóse una preciosa decoración de Muñiel.

NOTICIAS DE SALONCILLO

Un recorte de *La Correspondencia*:

«Procente de París llegó anteayer á Madrid en el sub-express el agente general de autores, compositores y editores de Música de España y el Extranjero D. Andrés Vidal y Llimona, á cuyo punto fué á celebrar una conferencia con los demás agentes generales relacionada con el proyecto de tratado de Berna.»

Que el Sr. Vidal haya llegado de París no tiene nada de particular.

Que viaje en el sud-express tampoco lo creemos digno de especial mención.

Pero que el Sr. Vidal sea representante general de los autores, compositores y editores de España y del Extranjero... (jes decir: de todo el mundo civilizado) eso ya es discutible.

Todos sabemos que dicho señor *no representa ni mucho menos* á los autores españoles.

Á los autores franceses, todos miembros de la «Société des Auteurs et compositeurs dramatiques» de París los representa D. Florencio Fiscowich, quien asimismo es el agente general en España de los autores pertenecientes á la «Société Italiana degli autori per la tutela della proprietà literaria ed artistica.»

De modo que aquí de Quevedo:

«El doctor tú te le pones; el Montalban no lo tienes; conque quitándote el Don vienes á quedar Juan Pérez.»

El día 11 se celebró en Fornos un almuerzo ofrecido por D. Cándido Lara á varios autores.

Inútil nos parece decir que se brindó por la prosperidad del teatro de la Corredera.

Entre los concurrentes, recordamos á los señores Miguel Echegaray, Ramos Carrión, Vital Aza, Sierra, Constantino Gil, Luceño, Flores García y otros.

PROVINCIAS

Recordamos á nuestros lectores, que la representación de nuestro periódico y Agencia en Barcelona la tiene D. José María Ferrater, (Aribau, 8.) bajo cuya Dirección hemos establecido una sucursal para suscripciones, anuncios y todos los asuntos que reclamen nuestra intervención.

El 11 de este mes ha regresado á Madrid la célebre Sociedad de Conciertos que dirige el Maestro Bretón, procedente de Granada, en cuya ciudad ha dado seis conciertos, con resultados más brillantes, si cabe, que el pasado año. Lo incomparable del sitio en que se celebran, (Palacio de Carlos V en la Alhambra,) la grandeza y sublimidad del espectáculo y la extraordinaria cultura de aquel público, hacen de estas fiestas las mejores de aquella renombrada feria. Sociedad y Director han sido festejadísimos habiendo regalado á éste el público y la Empresa, una corona de oro y plata, y una bellísima reproducción en escayola de uno de los pórticos del palacio árabe.

La afluencia de forasteros y extranjeros ha sido inmensa, llenándose todos los hoteles de la ciudad y de la Alhambra.

Nuestra enhorabuena á la culta ciudad de Granada, á la ilustre Sociedad de Conciertos, y el maestro Bretón.

**Cádiz.**—La Compañía que actuaba en Cervantes de Sevilla, ha pasado al Principal de Cádiz, debutando con *La diva, Música del porvenir, Término medio* y *El suicidio de Alejo*.

Posteriormente se han hecho *Las bodas de Jeromo, Salon Esclava, La noche del 31* (estreno), *Niña Pancha, Cádiz, Florentina, La Venganza de Mendrugó, La gran vía, El tío Canijitas, Los lobos marinos, El Barberillo* y otras.

Se prepara *Cuba libre*.

—En el Circo Gúitano actúa la Compañía que dirige D. Victorino Tamayo y de la cual forman parte las Sras. Liñan, Cabello, Trimiño, Jimenez y Lacida, y los Sres. Barrilaro, Pol, Alcalde, Oliva, Quiñones, Arquillo, Rodríguez y otros.

**Valladolid.**—El tenor Sr. Berges ha llegado á esta capital para arreglar asuntos relacionados con el teatro de Calderon.

**Gijón.**—Durante el verano actuará en este teatro una Compañía dramática de que forman parte la Sra. Cirera y el Sr. Cachet.

**Salamanca.**—Se ha estrenado con buen éxito en el Salón Artístico la revista *Los inútiles*. Forma parte de esta Compañía la aplaudida triple cómica Francisca Segura.

**Bilbao.**—Según nuestras noticias, se va á establecer en las Arenas un gran casino portátil de gran capacidad y de todo lujo, en el que durante el verano darán grandes bailes, conciertos y tal vez algunas funciones de ópera.

—La Compañía italiana del Sr. Novelli dará veinte representaciones en el teatro de la Gran Vía, cuando termine su compromiso en Madrid.

**Logroño.**—Ha llegado la Compañía de zarzuela de D. Ramón Navarro para inaugurar la temporada de San Bernabé.

**Linares.**—El día 8 del actual inauguró sus representaciones la sociedad Talía en el teatro del antiguo Circolo de la Unión.

**Barcelona.**—Se inauguró el día 7 el lindo teatro de *Calvo-Vico*, con la obra del insigne dramaturgo Echegaray *El gran Galeoto*.—Dicho local no tiene galería, está construído conforme á los modernos adelantos, y reúne las mejores condiciones de seguridad.

—Ha fallecido en esta capital D. José Jové y Sans, sócio de la importante casa que gira bajo la razón social «Jové y Compañía,» correponales banqueros del propietario de LA ESPAÑA ARTISTICA D. Florencio Fiscowich.

Nos asociamos al dolor de tan respetable familia y enviamos á los Sres. D. Leandro y D. Antonio Jové, sócios sobrevivientes, la expresión sincera de nuestro más sentido pésame.

—El 29 del corriente celebrarán un gran festival las asociaciones reunidas de los coros de Clavé, bajo la dirección del maestro Goula. Dicho acto se verificará en la Plaza de Toros.

**Araena.**—La imprenta y encuadernación que en aquella plaza giraba bajo la denominación de *La Constancia*, ha sido adquirida por los Sres. Mendez y Zaldivar, Compañía, los que se proponen crear un gran centro de librería y suscripciones.

Deseamos una larga vida de prosperidad á la nueva sociedad.

**Montilla.**—El Sr. M. de Sola y Torices, dueño de la única casa dedicada en esta población á los ramos de imprenta, papelería, encuadernación y librería, abre un gran centro de suscripción, á cuyo efecto se ha dirigido á las principales casas editoriales solicitando su representación.

No dudamos ver recompensados los esfuerzos del Sr. Sola y Torices, en el feliz propósito que le anima.

**Ibiza.**—Se agita la idea entre las principales personas de la población, de construir un teatro público.

**Requena.**—Bajo la Dirección de D. Francisco Javier Blasco y D. Rafael Queralt, actuará una Compañía de Zarzuela en la que figuran artistas tan conocidos y estimados del público como Carmen Alcaina, Josefa Domenech, Josefa Amorós, Francisco Mateu, Sebastian Pellicer, Peregrin Monzó, Juan Bautista Grau, Pedro Angeles y Joaquín Pastor.

Anuncian *La gran vía, Cádiz, Las campanas de Carrión, Adriana Angot, D. Pompeyo en Carnaval, La Conquista de Madrid, Los madgyares* y otras del antiguo y nuevo repertorio.

**Almería.**—El día 7 debutó en el teatro de Novedades la Compañía dramática que dirige D. José

González, poniendo en escena el drama en tres actos del insigne Echegaray, *De mala raza*, y la pieza *El novio de Doña Inés*.

**Cartagena.**—En el Teatro Circo se han hecho importantísimas reformas. En la actualidad consta de 462 butacas, 28 plateas, 14 palcos, 72 butacas de anfiteatro, 650 asientos de grada alta y un número bastante crecido de sillas numeradas detrás de las plateas.

Se fija la cabida del local en 2.200 espectadores, número algo inferior á los que antes de la reforma podrían colocarse.

El alumbrado consiste en 150 luces de gas colocadas en un semicírculo á la altura del piso principal, habiendo además dos grupos de cuatro luces cada uno, en la desembocadura.

El telón de boca ha sido pintado de nuevo por el señor Bielsa, habiendo sido restauradas todas las decoraciones.

En este local debutó el día 9 con *La Tempestad* la Compañía del Sr. Palou.

—Se ha estrenado con buen éxito en el Teatro Circo de la Riva, la zarzuela *Mam'zelle Nitouche*.

—Continúa actuando con gran éxito en el Circo de la Riva la Compañía del Sr. Espantaleón. Entre las obras últimamente estrenadas figuran *El teatro nuevo*, *El Censo* y *Tiple en puerta*.

**Sevilla.**—Se ha puesto en ensayo en los Jardines de Eslava la aplaudidísima zarzuela de Zapata Marqués y Catalá *La Campana milagrosa*.

Los materiales y partes de estudio han sido pedidos al archivo de la Galería *El Teatro*, como igualmente los de *El Estudiantillo*.

—Se proyecta crear una Sociedad infantil de conciertos que recorrerá las principales poblaciones de España.

**Ceuta.**—Ha terminado sus tareas la Compañía de verso que actuaba en este teatro Principal.

**La Unión.**—Antes de pasar á Almería, ha dado unas cuantas representaciones en este teatro la Compañía del Sr. González.

**Lérida.**—Con motivo de no prestarse al pago de los derechos de propiedad algunas sociedades dramáticas de Tárrega, y á instancia del representante de la Galería, D. Carlos Arroyo, el gobernador civil de la provincia ha dirigido al Alcalde un oficio previniéndole no autorice ninguna representación sin que previamente sean abonados los derechos que prescribe la Ley de propiedad intelectual.

Merece elogio la justa y enérgica disposición de aquella digna autoridad, así como el celo y actividad del Sr. Arroyo.

—Mañana comenzará á actuar en el teatro de los Campos Elíseos la Compañía que dirige D. Juan Colom.

Forman parte de esta Compañía las Sras. Colom, Fánego, García, Pastor, Perlá, Sendra, Torán, Yañez y Zabala, y los Sres. Augusto, Colom, García, Micheto, Palmada, Perlá Ramssell, Soriano y Villoro. Maestros: Roig y Torné.

**Arévalo.**—Del 1.º al 11 del corriente, ha estado actuando en aquella población la Compañía de Don Francisco Cebrían, en la que figuran las Sras. Elvira González, Felisa López, Soledad Carretero, Sebastiana Baena, y los Sres. Juan Manuel Palau, Benito Cobañas y Enrique Carrión.

Pusieron en escena *Traidor infenso y mártir*, *La criatura*, *Levantar muertos*, *El vecino de enfrente*, *La casa de campo*, *Las dos madres*, *Los dos sordos*, *El gran Galeoto*, *Como el pez en el agua*, *Mal de ojo*, *Maruja*, *Inocencia*, *La gran vía* y *La encubridora*.

**Málaga.**—El domingo 3 abrió de nuevo sus puertas el teatro-Circo de la Opera, poniéndose cuatro obras en un acto, interpretadas por las Sras. Espejo y Mata, y Sres. Barta, Barceló y Galea. El público fué escaso.

—El domingo 17 se estrenará en el Teatro Principal por la Compañía del Sr. Ruiz Borrego, un drama en un acto, primera producción de ese género, de un discreto poeta de la localidad.

—Los alumnos de la Academia de Declamación con tan buen éxito creída, ensayan para la función de exámenes, que tendrá lugar en el teatro Principal, el drama *El castigo sin venganza* y el sainete *Pepa la Frescachona*.

**Tarragona.**—Ha llegado una Compañía de zarzuela que ha de actuar en el teatro de los Campos. Hé aquí la lista:

Maestro, D. José M. Plá.  
Director de escena: Francisco Pastor.  
Tiples: Heliodora Salvador, Rosario Murillo, Antonia López.  
Característica: La Red.  
Partiquinas: Emilia Ballina; Juanita Beltri y Tomasa Sans.  
Tenor: Juan Maristany; tenor cómico, Gaspar Ballina.  
Barítonos: Francisco Pastor, Federico Caba.

Bajo: Antonio Alá.  
Partiquinos: Francisco Escuder, José Sans.

**Valls.**—Actúa en este teatro la Compañía dramática que dirige D. Miguel Pigrau.

Entre otras obras anuncian *El nuevo Tenorio*, del inmortal Bartrín, y la última producción de Serafi Pitarra, *La pena de muerte*.

## TEATROS EN ULTRAMAR

**Manila.**—Por noticias que alcanzan al 5 de Mayo, sabemos que se han cantado en el teatro Tondo *Aida* y *La Favorita*, distinguiéndose en el desempeño las Sras. Knubel, Balzofiore y Perelli, y los señores Reina, Pozzi, Faclai y Gazzoni. Se prepara el beneficio de la Sra. Balzofiore.

**Buenos Aires.**—En el Politeama se han cantado últimamente *Fausto*, *Gioconda* y *Semiramis*.

—En Variedades *Les Cloches de Corneville*, *La Perichole* y *Les petits mousques taires*.

—La Compañía dramática «G. Módena» ha representado con gran éxito la tragedia *Anleto*.

—La troupe de opereta francesa de Zucchi y Ottonelli, de que hablamos en el número anterior, ha puesto en escena *Doña Juanita*.

## EXTRANJERO

### CARTA DE PARÍS.

Sr. Director de LA ESPAÑA ARTÍSTICA

Mi querido Director: prometí dar cuenta del estreno de *El dragón de la rena*, y voy á hacerlo aunque brevemente.

Esta obra se estrenó en el teatro de la Alhambra de Bruselas, y sus representaciones fueron interrumpidas á causa de la quiebra de la empresa.

El Director de la Gaité se ofreció á seguir representándola en su teatro.

La opinión del público de París ha sido que no merecía la pena de haberla trasplantado.

El libreto es cándido, inocente, sin malicia, sin interés; un libro angelical, en fin, que hizo dormir á muchos y que aburrió á todos.

Algunos números de música fueron aplaudidos, pero en general la partitura tampoco tiene nada de notable.

Solo los artistas triunfan en toda la línea; para ellos fueron los aplausos más sinceros, especialmente para Mmes. Simón, Gelabert y Evans, y MM. Bertheliet, Max, Riga y Alexandre.

En el Ambigü se ha estrenado un drama en cinco actos del malogrado Julian Dailliere, que lleva por título *La misión de Juana de Arco*.

El nombre del autor despierta dolorosos recuerdos.

En 1843 Julian Dailliere conquistó los primeros laureles del triunfo con su drama *André Chenier*, estrenado en el Odeón.

A los tres años, el Comité de la Comedia Francesa leía y admitía un nuevo drama del mismo autor, titulado *Napoléon y Josefina*.

Pero M. Buloz, entonces comisario real, se insubordinó contra la resolución del Comité de lectura, declarando que no representaría la obra.

Antes de acudir á los tribunales y envolver en un proceso á M. Buloz, varias personas aconsejaron á Julian Dailliere que llevara su obra al Ambigü.

Así lo hizo el pobre poeta renunciando á la ilusión de toda su vida, que era estrenar alguna de sus obras en el primer teatro francés.

La dirección del Ambigü acogió con cariño la obra dándole los mejores intérpretes, entre ellos Emilia Gullón para el papel de Josefina, Mme. Naptal Arnault para el de la reina Hortensia, y Montdidier para el de Napoleón.

Pero la mala suerte perseguía al infeliz poeta.

La obra fué estrenada en 9 de Setiembre de 1848. Y pueden imaginarse mis lectores la escasa resonancia que tendría un estreno en aquellos días turbulentos en que las barricadas se ostentaban por todas las calles de París, y en que las célebres comisiones mixtas condenaban diariamente al destierro á multitud de insurrectos.

Los pocos espectadores que presenciaron el estreno encontraron admirable el drama, y tributaron justos aplausos al autor, pero estos aplausos se perdieron en el vacío de la indiferencia.

Julian Dailliere se retiró á Angers, su país natal, y empezó á trabajar con ardor hasta terminar su obra favorita, la obra en que había puesto todo su cariño, todo su cuidado, toda su inteligencia.

Esta obra fué *Juana de Arco*.

Lleno de ilusiones corrió á entregarla. Pero ni en la Comedia Francesa, ni en el Odeón, ni en la Porte Saint-Martin quisieron admitirla.

En todas partes le decían que era una temeridad el escribir una nueva *Juana de Arco*, después de la que con tanto éxito habían dado al público Julio Barbier y M. Gounod.

Para justificar su negativa y hacerle ver el error en que había incurrido, le decían que la obra de Barbier y Gounod había matado la *Juana de Arco*, de Avriigny y la de Alejandro Soumet, y que segura-

mente la suya no tendría la suerte de eclipsar á las tres.

De modo que haciendo, sin embargo, justicia á su talento y á las envidiables condiciones de la nueva producción, le despedían cortésmente de todas partes. y el pobre Dailliere recorrió varios teatros con su manuscrito bajo el brazo y sin que nadie le tendiera una mano amiga.

Pasaron los años y con ellos fueron poco á poco amortiguándose las risueñas ilusiones del autor, hasta que la muerte vino á cortar aquella existencia tan llena de esperanzas en un principio, como pródiga después en amargos desengaños.

Al morir el año pasado Julian Dailliere, confió á sus tres amigos Geoffroy, Dupuis y Durantin, el destino de su *Juana de Arco*, encargándoles con lágrimas en los ojos el que procurasen sacarla del olvido.

Estos tres amigos juraron hacerlo, y en efecto, asociados á Emilio Rochard para el mejor éxito de su empresa, consiguieron que el Ambigü admitiese la obra para estrenarla en breve plazo.

*La misión de Juana de Arco* ha obtenido un gran éxito. El público del Ambigü se ha sentido profundamente emocionado al contemplar bellísimamente descritos por el autor los incidentes de esta maravillosa leyenda que forma la página más interesante de la historia francesa.

La obra está pensada y escrita admirablemente, y el triunfo del pobre Julian Dailliere ha sido unánime.

Y esto es tanto más de apreciar, cuanto que no se esperaba que en pleno París radical y con un público republicano, se tributasen aplausos sinceros y entusiastas á una obra religiosa, católica, mística y monárquica.

Pero en fin, el talento no reconoce partidos políticos, y Julian Dailliere, aunque un poco tarde, ha conseguido el triunfo con que soñaba.

¡Triste cosa que los laureles concedidos á los grandes genios, sirvan tan sólo para adornar la fría losa de su sepulcro!

En la Opera Cómica ha obtenido gran éxito la obra en un acto de Barbier y Bemberg titulada *Le Baiser de Suzón*. El asunto es muy sencillo, pero la obra está escrita con mucho ingenio y entretiene agradablemente.

La partitura es de un joven discípulo de Massenet, que á juzgar por su brillante ensayo, figurará muy pronto entre los más distinguidos compositores.

Enrique Bemberg ha escrito una música deliciósísima. Los números más notables son: los couplets de Simón «Pour bien marier sa fille», un duo de Suzón y Teresa, otro de Jacolo y Suzón y el gran terceto final que es digno por su factura é instrumentación de figurar en una ópera de más impertancia.

La canción de la tiple «*Suzón! Suzón! L'amour vous convie*» es preciosa. Seguramente se hará popular.

Mlle. Pierron, protagonista, admirable. Barnolt y Galand, muy bien.

En Novedades se ha estrenado con mal éxito una obra en tres actos titulada *¿Dónde está mi hija?* El público no puso interés ninguno en buscar á la chica.

Han cerrado sus puertas la Renaissance y el Odeón. M. Porel piensa marchar á España para recoger documentos relativos á una obra de Mr. Dorchain que se estrenará á principios de la temporada próxima. La acción de dicha obra se desarrolla durante el reinado de Felipe II.

—La Compañía americana «Daly s'company» que hace dos años dió una série de representaciones en el Vaudeville, ha arrendado el mismo teatro para poner algunas antiguas obras inglesas. También representará una traducción de *Au bonheur conjugal*, de Albin Valabrégue.

Hasta la semana próxima.  
E. LUNA  
París, 12 de Junio de 1888.

**Londres.**—Ha temporada de ópera italiana continúa viento en popa en Covent-Garden: últimamente se ha cantado *El Trovador* para debut de Mlle. Martini. Esta artista obtuvo muchos aplausos que compartió con Mme. Scalchi y con MM. Ravelli, Navarriani y Andra le. También se ha cantado *La Africana* con Mme. Nordica, los dos Reszke y Lassalle.

Se prepara *Rigoletto*.

**Bruselas.**—Ha comenzado en la Monnaie la série de representaciones que se propone dar la Compañía del gran duque de Saxe Meiningen.

Porque también hay grandes duques que tienen compañías.

Y malas Compañías, que es lo peor.

Pero en cambio la *mise en scene* es lujosísima. La Compañía ha debutado con *Julio César*, y se propone representar obras clásicas como *El Mercader de Venecia*, *Maria Stuard*, *Juana de Arco*, *El misántropo*, *Guillermo Tell* y otras.

El éxito del debut no ha sido muy lisonjero.

**San Petersburgo.**—Después de *Carmen* que anunciamos en el número anterior, la Compañía del Arcadia ha puesto en escena *La Mascota* y *Genoveva de Brabante*.

**Alejadria.**—Últimamente se han representado en el teatro Paradis *Los mosqueteros de la reina*, *Gillette de Narbonne* y *La Favorita*.

La Compañía dirigida por M. Panago es cada noche

más aplaudida, especialmente Mlles. Boussier, Bossy, André y Le Prince, y MM. Lafón, Sacareau, Arnoldi, Manoel, Boum y Daquin.

**Roma.**—El editor Souzegno ha abierto un concurso para premiar las tres mejores óperas en un acto que se le presenten. Los premios son de 3.000, 2.000 y 1.000 liras respectivamente.

Las tres obras premiadas serán puestas en escena en el teatro Constanzi durante la temporada próxima y quedarán de propiedad de los autores respectivos.

**Milán.**—Días pasados se firmó el contrato par el cual el Ayuntamiento arrienda el teatro de la Scala al Sr. Corti. Esta noticia ha sido bien acogida porque el nuevo empresario es persona inteligente y que goza de grandes simpatías.

—Ha cerrado sus puertas el teatro Dal Verme.

—En el Manzoni continúan con buen éxito la temporada de ópera. *Lucia* y *Traviata* son las obras últimamente cantadas. Muy bien la Sra. Rizzoni, el tenor Martelli y el barítono Pellegrim.

—También están funcionando el Filodramático y el Fossatti con una Compañía de opereta el primero y de declamación el segundo.

**Nápoles.**—El teatro San Carlos ha sido cedido por tres años á una sociedad compuesta de los señores Pignatelli, Giunti y Sassone.

—En el teatro Bellini ha obtenido un gran éxito *Ruy Blas*, cantado por la Boscheti, la Rossi-Delugo, Russitano, Ferraguti y Bottero.

**Niza.**—El día 6 del actual se declaró un violento incendio que ha destruido por completo el lindo coliseo denominado *Theatre d'Eté*. No hubo desgracias personales.

**Berlín.**—El doctor Gadertz, de la Biblioteca Real, ha encontrado un manuscrito y varios dibujos por los cuales se ha venido en conocimiento de que en tiempo de Shakespeare había en Lóndres cuatro espléndidos teatros de forma oval y construidos en mármol.

**Bologna.** (Italia).—El día 3 se ha representado con gran éxito la ópera de Wagner *Tristan é Isolda*, alcanzando muchos aplausos la Sra. Cattanes, el Sr. Novelli y el maestro Martucci.

## BIBLIOGRAFÍA

La acreditada Casa editorial de los señores D. José Matarredona y hermano, ha publicado y puesto á la venta un elegantísimo volumen de 286 páginas, bajo el título de *Garibaldi*, memorias *autobiográficas*.

Sin perjuicio de ocuparnos con más detenimiento de la obra, diremos hoy que dicha publicación, por su importancia y por el lujo con que está presentada, acredita una vez más el buen gusto de «El Porvenir Editorial», á cuyos propietarios damos las gracias más expresivas por su atención al remitirnos dos ejemplares.

Entre los periódicos que han visitado nuestra redacción figuran: *La Esquella de la Torreza*, que publica la Librería Española de López, editor de Barcelona, *El Porvenir*, de Gijón; *El Eco de Cartagena*; *La Tempestad*, de Segovia; *La Provincia*, de Córdoba; *La Crónica*, de Almadén, y otros varios de que iremos dando cuenta en números sucesivos.

De Madrid, *El Curioso Parlante*: semanario que publica la casa editorial de los Sres. Gutierrez y Compañía, *El Motín*, *Madrid Cómico* y *Don Quijote*.

### SOLUCIÓN Á LA CHARADA ANTERIOR Pro-so-po-gra-fía.

#### CHARADA.

Vestí la *prima segunda* y me escondí en la *una terciá*; fui tan mal, que el *una cuatro* por poco se me estropea. Con Luz jugué á la *dos una* y una *dos tres* me dió ella, que vadeando el *tres una* la Guyana portuguesa visitó, yendo á *tres dos* de viandas suculentas cocidas en un *tres cuatro* y se arregló de manera, que se comió *una dos dos*! pero perdió la cabeza y dió tan tremendo *todo* que ya la tuve por muerta.

LA SOLUCIÓN EN EL PRÓXIMO NÚMERO.

MADRID.—1888.

IMPRENTA DE JOSÉ RODRIGUEZ.—ATOCHA, 100, PRAL.

# LA ESPAÑA ARTÍSTICA

AGENCIA TEATRAL

EN COMBINACION CON LAS MAS IMPORTANTES DEL EXTRANJERO

CENTRO GENERAL DE CONTRATACION DE ARTISTAS Y FORMACION DE COMPANIAS DE OPERA, ZARZUELA, DECLAMACION Y BAILE

La organizacion que esta nueva Empresa acaba de dar a su Agencia, nos permite asegurar que es la unica en España que puede ofrecer las mayores ventajas y garantias, lo mismo a las Empresas que a los artistas.—Archivos.—Sastrerías.—Decorados.—Figurines.—Construccion de teatros y maquinarias.—Se pintan y decoran teatros.—Especialidad en artistas ecuestres, excéntricos y notabilidades para los circos.—Sextetos.—Orquestas y profesores.—Cantantes para cafés, casinos y conciertos.—Gestionase el arriendo de teatros.

## TARIFAS PARA LOS ARTISTAS

EN LA PENINSULA

Por la contrata de uno a tres meses..... Un día de sueldo en el acto del préstamo.  
 » » de tres a seis..... Dos.

EN ULTRAMAR Y EXTRANJERO

La Agencia percibirá tres días de sueldo. Al contratar una Compañia ya formada ó trasladarla de un punto a otro, la Agencia cobrará el 50 por 100 del presupuesto de un día.

DIRECCION: OFICINAS: POZAS, 4, SEGUNDO

## ARTISTAS DISPONIBLES

### ZARZUELA.

Aponte, Araceli.—Primera tiple.  
 Ayala, Ana.—id.  
 Barreta, Dolores.—id.  
 Bellido, Amparo.—id.  
 Bona, Matilde.—id.  
 Castillo, Julia.—id.  
 Crós, Carmen.—id.  
 González, Eulalia.—id.  
 Méndez, Carolina.—id.  
 Segura, Francisca.—id.  
 Aguirre, Concepción.—Tiple cómica.  
 Ciudad, Carmen.—id.  
 Fernández, Fany.—id.  
 Fernán, Francisca.—id.  
 Llorens, Isabel.—id.  
 Martínez, Isabel.—id.  
 Galé, Filomena.—Característica.  
 Soler de Oliveira, Asunción.—id.  
 Goidotti, Emilio.—Tenor.  
 Marimón, Federico.—id.  
 Obón, Urbano.—id.  
 Pastor Soler, Rafael.—id.  
 Pons, Juan Bautista.—id.  
 Rameta, Francisco.—id.  
 Amorós, Timoteo.—id.

García, Felipe.—Tenor cómico.  
 García, Enrique.—id.  
 González, Salvador.—id.  
 Artabeitia, Miguel.—Baritono.  
 Carbonell, Vicente.—id.  
 Corona, Alvaro.—id.  
 Just, Carlos.—id.  
 Loitia, Víctor.—id.  
 Moragas, Alfredo.—id.  
 Ogladi, Manuel.—id.  
 Quevedo, Alfredo.—id.  
 Rodríguez, Antonio.—id.  
 Vázquez, Joaquín.—id.  
 Gutiérrez, Manuel.—Bajo.  
 Riva, Gabriel.—id.  
 Jimeno, Julián.—id.  
 Rizo Coma, Francisco.—id.  
 Segalá, Jaime.—id.  
 Villalonga, Rafael.—id.  
 Arnedo, Luis.—Maestro director.  
 González Romeo, José.—id.  
 Lorente, José M.—id.  
 Rodríguez, Hipólito.—id.  
 Solá, Isaac.—id.

### DECLAMACION.

Hijos, Josefa.—Primera etriz.  
 Lombía, Clotilde.—id.  
 Ezquerro, Pilar.—Dama joven.  
 Monedero, Esperanza.—id.  
 Rodríguez, Marina.—id.  
 Sala, Victoria.—id.  
 Sans, Dolores.—id.  
 Zapatero, Adela.—Característica.

Cachet, Eduardo.—Primer actor.  
 Carrascosa, Federico.—id.  
 Mora, Francisco.—id.  
 Troyano, Francisco.—id.  
 Cubas, Juan.—Actor cómico.  
 García, Serafín.—id.  
 Venegas Genaro.—Galán joven.  
 Bermejó, Eduardo, segundo galán.

### SECCION ESPECIAL.

#### Peluqueros.

Alcaráz, Juan.—Doiz y Velarde, 2, entre-suelo.  
 Martínez Bello, Enrique.—Martínez Montañés, 52.—Sevilla.

#### Archiveros.

Bergali, Enrique.—Sierpes, 105, Sevilla.  
 Borrás, Viuda de.—Tres Cruces, 2, 2.º  
 Carbowich, Luis.—Barcas, 8.—Valencia.  
 Fiseowich, Florencio.—Pozas, 2, 2.º  
 Plá, Ricardo.—Ruzafa, 58, Valencia.  
 Parodi, Juan.—San José, 10, Ládiz.  
 Rio, Eduardo del.—Pelayo, 65, 5.º

#### Galerías dramáticas.

Arregui, Enrique.—Atocha, 61, 2.º, izqda.  
 Delgado, Manuel Pedro.—Recoletos, 10, pral.  
 Fiseowich, Florencio.—Pozas, 2, 2.º  
 Hidalgo, Eduardo.—Cedaceros, 4, 2.º, izqda.

#### Sastres.

Gambardella, Pedro.—Infante, 5.  
 Lázaro Rubio, Viuda de.—Vico Real, 17, Córdoba.  
 Monzó, Peregrin.—En Valencia.  
 Muñoz, Salustiano.—Fomento, 29.  
 Santos, Leopoldo.—Salamanca.  
 Vila, Juan.—Olmo, 8, pral.  
 Viuda de hijos de R. Pérís.—Trán-its, 12, Valencia.

#### Agentes.

Povedano, Emilio.—Visitaición, 8.  
 Trigueros, Manuel.—Tres Peccos, 10.

## GRAN ARCHIVO Y COPISTERIA MUSICAL

PARA

GRANDE Y PEQUEÑA ORQUESTA

DE LA

# GALERIA "EL TEATRO"

DE

D. FLORENCIO FISCOWICH

Se alquilan archivos.  
 Se admiten encargos de copia musical a precios económicos, a empresas, maestros compositores y artistas.  
 Gran surtido en pequeños archivos para canto y piano.  
 Abono mensual a partes de estudio.

MADRID

OFICINAS: POZAS, 2, 2.º

REAL É IMPERIAL FABRICA DE CIGARROS Y PAQUETES DE PICADURAS DE TODAS CLASES

## LA HONRADEZ

Y SUS MARCAS ANEXAS

## LA HIDALGUÍA Y EL FÉNIX

APARTADO 429.—TELÉFONO 69.

SANDERSON Y COMPAÑIA.—CUBA, 83.—HABANA.

Elaboración especial por medio de máquinas privilegiadas por S. M. por veinte años, de los afamados cigarros llamados Panatelas y elegantes de papel de pulpa laminada, de tabaco y bagazo de caña, pasta de tabaco, pectoral, trigo, algodón, alquitrán de Noruega, etc., etc.

### COMEDIAS USADAS LIBRERIA DE VALERIANO

HORNO DE LA MATA 6, MADRID  
 Esta casa posee en el día un gran surtido en comedias, dramas y libretos de zarzuela, que vende a mitad de precio. Sirve todos cuantos pedidos se hagan de provincias mandando el importe en letras de fácil cobro.

600 A 1.000

PESETAS DE BENEFICIO AL MES

podrán obtenerse con sólo un capital de 250 pesetas, expendiendo un artículo exclusivo de primera necesidad universal, privilegiado y premiado. Las personas formales que puedan cumplir las condiciones exigidas, recibirán inmediatamente instrucciones detalladas con sólo indicar su dirección con exactitud y claridad; dirigirse a

Mr. RICHARD SCHNEIDER,

inventor y fabricante en París, Rue d'Armaillé, 22, en París.

### BULLETIN BIBLIOGRAPHIQUE.

de la librería francesa. Se publica trimestralmente *El Cercle de la librairie*, Boulevard, Saint Germain, 107, París. Se suscribe enviando un franco por año al Secretario gerente del *Cercle*, Mr. Just Chatrousse.

### ESPACIO

### IMPORTANTE

Se venden 25 cascos de metal con baño de plata, una magnífica armadura completa y algunas lanzas y alabardas para los dramas antiguos y obras de espectáculo. Las empresas ó encargados de atrezzo ó guardarropa, que deseen adquirir estos objetos a precio baratísimo, pueden dirigirse a la administración de este periódico.

### OBRAS DE G. MERINO

#### NOVELAS

LOS POLVOS DE QUIROGA  
 LAS CANTONALES  
 LOS CUERNOS DE LUCIFER.  
 LA NOCHE DE NOVIOS  
 LA SERPIENTE NEGRA  
 AMOR ENTRE FALDAS

#### En prensa

LAS COQUETAS  
 EL SEGUNDO D LUVIO  
 LOS PREDESTINADOS

#### Obras dramáticas

PESCAR EN SECO, Comedia en un acto y en verso.  
 FRUTOS COLONIALES, Zarzuela, id. id.  
 CURRITO EL ESQUILOR, Parodia, id., idem  
 LA PEQUEÑA VIA, Revista, id., id.  
 CARAMBOLA RUSA, Zarzuela id., id.  
 LA ILUMINADA, Parodia, id., id.  
 Estas obras vendense al precio de una peseta ejemplar, en las principales librerías y en la Administración de este periódico.

### SALÓN ROMERO

10—CAPELLANES—10

Gran casa editorial y comercio general de música, pianos y órganos  
 SALÓN DE CONCIERTOS  
 TELÉFONO 691

### EXPORT JOURNAL

Boletín internacional de la librería y de las industrias conexas, que publica mensualmente la casa editorial de D. G. Hedder, de Leipzig, en Francés, Alemán é Inglés, Precio de suscripción, francos, 2,50 al año.

### LE DROIT D'AUTEUR

órgano oficial de las oficinas de la Unión internacional para la protección de obras literarias y artísticas. Se publica en Berna el 15 de cada mes. Suscripción para España, francos, 6,80 al año.

## LA ESPAÑA ARTISTICA.

TARIFA PARA LOS ANUNCIOS.

	PESETAS.
Precio de cada espacio: Una inserción.....	2
» » » Un mes.....	6
» » » Trimestre.....	15
» » » Semestre.....	27
» » » Un año.....	50

Comunicados é inserción de artículos ó sueltos de interés privado, á precios convencionales.

PAGO ADELANTADO.

### DIE GESELLSCHAFT MONATSSCHRIFT FÜR LITTERATUR UND KUNTS HERAUSGEGEBEN

VON

DR. M. G. CONRAD UND KARL BLEIBTREU

Se publica el 15 de cada mes en cuadernos de 160 páginas uno. Precio de suscripción en España 5 francos trimestre. Editor, Mr. Wilhelm Friedrich, de Leipzig.

### ZEITSCHRIFT

FÜR

### VOLKERPSYCHOLOGIE UND SPRACHWISSENSCHAFT

HERAMGEGEBEN VON

PROF. DR. H. STEINTHAL UND PROF. M. LAZARUS

Se publica desde 1860, trimestralmente, por cuadernos de siete á ocho hojas, formando á fin de año un bello volumen de 480 páginas.

Suscripción para España, 16 francos al año. Editor, Mr. Wilhelm Friedrich, de Leipzig.

### LAMPARAS ELÉCTRICAS INCANDESCENTES

### SISTEMA CRUTO

Estas lámparas necesitan *menos fuerza eléctrica* que las de todos los demás sistemas. La duración media es de 800 á 1000 horas, lo que puede probarse por documentos.

Sociedad italiana de electricidad, sistema Cruto—Turin, (Italia)